



圣若瑟总主教座堂

圣堂通告

常年期第三十三主日

~ 2024 年 11 月 17 日 ~

电话: 082-423424

网站: stjosephkuching.org

电邮: sjcoffice@yahoo.com.my

本主日第二次奉献金将作为总主教座堂维修基金。

乐捐盒 - 由宗座圣婴会所分发，可在圣堂各门口取得，鼓励我们堂区的儿童帮助其他有需要的儿童。呼吁家长们灌输孩子施舍的精神，并鼓励他们参与这教会的使命。请不迟于 **2025 年 1 月 2 日**，周四，将这些盒子交回堂区办事处。

GROWTH 是个为残疾人士的事工。为 GROWTH 事工和任何有意服务或支持此事工者举行的弥撒是于**本主日下午 1 点半**在平日小堂。欢迎大家参加！

大学预科课程 - 圣若瑟国际学校(SJIS)提供两个国际认可的大学预科课程，即剑桥 A 水准 (**Cambridge A-Level**)和西澳大利亚大学预科 (**Western Australian Matriculation**)。现已开放新生报名（从 **2025 年 2 月 17 日**开始）。有意者可致电 082-411575 / 082-550575 联系学校以得更多信息。

圣堂长椅上的全球砂支付(S PAY GLOBAL/SARAWAK PAY)二维码贴纸是为方便教友及协助周末弥撒的奉献收集。然而，这些贴纸经常被发现部分撕裂或损坏，需要更换。我们呼吁家长，请勿让您的幼童玩弄、撕裂或涂写这些贴纸。



ST. JOSEPH'S CATHEDRAL
KUCHING

WE CORDIALLY INVITE ALL TO JOIN US

**ENCOUNTERING THE
MERCIFUL HEART OF GOD, TO
ENABLE YOU IN YOUR MISSION
SEMINAR**



Special Guest Speaker

Fr. Alliston Fernandes

Institute for World Evangelization (ICPE) Mission in Malta.

FREE REGISTRATION

ST. JOSEPH'S CATHEDRAL

18 - 20 NOVEMBER 2024 | 7:15PM - 8:45PM



SCAN TO SIGN UP

“ENCOUNTERING THE MERCIFUL HEART OF GOD TO ENABLE YOU IN YOUR MISSION” (邂逅慈悲的天主圣心，助力你的使命) 是个为期三晚的反省（包括朝拜十字架和明供圣体），将于 11 月 18 日至 20 日每晚 7:15 至 8:45 在总主教座堂举行。讲员为来自马耳他国际天主教福传项目 / International Catholic Programme of Evangelization, Malta 的 Alliston 神父。免费报名，欢迎大家参加。

"I search for someone to stand in the breach to keep me from destroying the land!"

Cf. Ezekiel 22:30



Prophetic Intercession Training

with Chevalier Cyril John

ACCPC, ST. JOSEPH CATHEDRAL, KUCHING, MALAYSIA

21st - 25th November 2024

Are you ready to be God's Prayer Warrior?

Join Now

Organised and Hosted by:

Archdiocesan Charismatic Renewal Team,
The Roman Catholic Archdiocese of Kuching,
Sarawak, Malaysia

Love offering*:

Local - minimum **RM350**
International - minimum **USD150**
*excludes accommodation and
transportation

Eligible Participants:

- Catholics who have a call to intercession

Contact Person (by WhatsApp only):

- ☎ Lainus Lichok +60 19 819 0996
- ☎ John Wong +60 19 859 0386
- ☎ Thomas Ngu +60 19 888 3811

SCAN HERE FOR REGISTRATION



(For Non-Muslim Only)

FRUITFUL TALKS | PROPHETIC INTERCESSION WORKSHOP | BAPTISM OF HOLY SPIRIT
JERICHO PRAYER MARCH | HOLY MASS | PRAISE & WORSHIP | TESTIMONIES

先知性代祷培训班（英语） 将于 11 月 21 日至 25 日在牧灵中心四楼圣若瑟大礼堂（St. Joseph Grand Hall, Level 3, A.C.C.P.C.）由著名的国际讲师 Chevalier Cyril John 主持。鼓励那些感到‘受召成为天主的祈祷战士’的天主教徒参加此次培训。为得更多信息，请扫描二维码。培训费用为最低每人 RM350 的爱心奉献。

To share love with the needy

from one to another
sharing the joy of giving
sharing the reason
of the season



LOVE BOX

BB LOVE BOX 2024

PROJECT PERIOD

活动期限

OCTOBER-DECEMBER

10月-12月



FAMILY PACK
5KG RICE
5公斤白米

STUDENT PACK
STATIONERY SET+ BAG
文具+书包

For any enquiries,
please call:



COMMUNITY PROJECT BY SARAWAK STATE WELFARE & COMMUNITY SERVICE COMMITTEE

少年军之‘BB 爱心盒 2024’是一项年度团体对外的项目，旨在帮助贫困和有需要的人士。恳请教友于 11 月底之前捐赠以下物品：

- (i) 5 公斤装的米和 2 公斤装的食用油（瓶装）；和 / 或
- (ii) 适合 4 至 17 岁学生的文具套和书包。

请将捐赠物品于周末弥撒时送至设于总主教座堂正门口的少年军收集点/**BB Collection Booth**。若要在平日递交捐款/物资，请联系负责人 Desmond Chan 队长（手机：019-8168229）以便另作安排。



2024 HOUSE-TO-HOUSE CHRISTMAS CAROLLING

INVITE OUR CAROLLERS TO YOUR HOME.
CELEBRATE THIS SEASON OF JOY TOGETHER!

SCAN TO REGISTER



CLOSING DATE: 28 NOV 2024

ST JOSEPH'S CATHEDRAL PARISH OFFICE | 082 423 424 082 423 425

家家户户报佳音 - 凡有意邀请佳音团前往府上报佳音的教友，请填写圣堂入口处提供的申请表格。填妥后可将表格放入圣堂入口处的收集箱，或直接交至堂区办事处，截止日期为 **11月28日（星期四）**。



PRAYER INTENTIONS FOR COMBINED REQUIEM MASSES (CRM) NOVEMBER

MASSES FOR THE FAITHFUL DEPARTED WILL BE OFFERED ON:

ALL SOULS' DAY 2 NOV (SATURDAY)

FRIDAYS IN NOVEMBER 8, 15, 22 & 29 NOV @ 5:30PM

SUBMIT YOUR PRAYER INTENTIONS HERE



082 423 424 | 423 425



SJCOFFICE@YAHOO.COM.MY

11月联合追思弥撒祈祷意向将于11月所有剩余的周五（即22日及29日）举行。请有意在任何这些弥撒中献上意向的教友通过以下链接在线登记：
<https://forms.gle/uKH6DbwKV2oXQrc48>
请至少提前 2 天提交您的祈祷意向。若您对于在线登记有困难，可以通过 WhatsApp 或电子邮件发送您的请求，或填写堂区办事处提供的**青色奉献弥撒表格**。

线上登记奉献弥撒及联合炼灵安息弥撒 - 教友们可用以下链接在线奉献弥撒：<https://forms.gle/APkbscLMAG2Bcd7F9> 或到访我们的堂区网站：<https://stjosephkuching.org>。若您在使用上述链接进行登记时遇到任何困难，请将您的查询通过电邮发送至 sjcoffice@yahoo.com.my，我们的行政员工将尽快为您服务。

除主日外，我们的神父们每天都会私下献上奉献弥撒的意向。任何要求在‘指定’日期奉献的祈祷意向都必须至少提前一周交到堂区办事处。否则，您的祈祷意向将在任何时候被奉献（由神父们决定）。

注：基督教信徒为特别意向奉献弥撒的献仪（钱）不是费用，而是表达我们对上主的感谢和对教会的捐助。堂区办事处将签发正式收据。

ST. JOSEPH'S CATHEDRAL
DUBLIN

COLLECTION OF CHRISTMAS GIFTS FOR RURAL CHILDREN



How to Contribute...

START DATE: 1ST SUNDAY OF ADVENT (30 NOV & 1 DEC)
CLOSING DATE: 11 DECEMBER 2024 (WEDNESDAY)



1 Donate new gifts only.



2 Do not wrap your gifts.



3 Please provide Christmas Wrapping Paper for the gifts.



4 Label Gifts Clearly.
(Boys/Girls and Age Group)



5 Drop gifts in marked boxes at the sanctuary.

为乡区儿童收集圣诞礼物活动将于将临期第一主日开始，**11月30日至12月11日**。为方便分发礼物的工作，请遵照以下指示：

- (i) 请奉献**新礼物**而已（就如给您自己的孩子）。
- (ii) 请**不要**送来任何用过的玩具、衣服或任何易碎或易损坏物品。
- (iii) 请**不要**包装您的礼物，而是为捐赠的礼物**提供足够的圣诞包装纸**。
- (iv) 请清楚**标示**您的礼物：**BOY**（男孩）或 **GIRL**（女孩）或 **BOY & GIRL**（男孩和女孩）并标明年龄层（例如 Boy, 8 - 12 years; 男孩, 8 - 12岁）。
- (v) 三个单独的大纸箱，分别注明为 **BOYS**（男孩）、**GIRLS**（女孩）及 **BOYS & GIRLS**（男孩和女孩）将分别放置在祭坛处，供教友们相应地存放您们的礼物。
- (vi) 提交礼物的**截止日期**是**12月11日**（周三）。这是为确保您的礼物能及时抵达郊区堂区所举办的儿童圣诞派对。

*"I will sing of the Lord's great love forever.
I will speak of His faithfulness to everyone."*

Psalm 89:1



*Jesus invites you
especially young adults
to...*

veSPERSSS

*... an evening prayer (vespers) of hope (spe)
with singing (s) and sharing (s)
...in the spirit of Advent and Christmas.*



SATURDAY, 30th November 2024

Holy Trinity Church, Kenyalang

- 6.30PM HOLY MASS in the Church
- 8.00PM VESPERS... followed by singing and sharing in the Hall

For details
SCAN HERE



+60 11-7263 4737



kchyouthcom



kchadyouth.office@gmail.com



kuchingcatholicyouth.com

VESPERSSS 是个结合将临期和圣诞节气氛的晚间祈祷与音乐活动（包括歌唱、分享、饮食和友爱团契）。欢迎整个总教区的年轻成人参加！活动将于 11 月 30 日周六，从傍晚 6:30 日落弥撒开始，接着是团契活动，在肯雅兰圣三堂举行。为得详情，请联系古晋总教区青年委员会（KAYC），电话：011-7263 4737。

 **SARAWAK PAY**
Towards Cashless Lifestyle

Authorised for use by Parish Office :
Event : Lian Wei Hui Charity Sales
Date : 17 Nov-1 Dec 2024


Parish Administrator

SCAN AND PAY



Please ensure that the *RECIPIENT ACCOUNT* is :
ST JOSEPH'S CATHEDRAL
请确保收款账户为 : ST JOSEPH'S CATHEDRAL

To add in SPAY REMARK : LWH
请在 SPAY 备注 (REMARK): LWH

华语联委会将于 12 月 1 日（主日）早上 7:30 至中午 12:30 在堂区长廊举行 **早餐义卖**。当天将提供各类商品和食品（包括糕点、椰浆饭、烧鸡/鸭、干捞面、新旧衣物、迷你乐器等！）将免费提供咖啡和茶！

诚邀所有教友及家人和亲友前来支持和享受这活动。我们也感恩接受现金和物品捐赠！现金捐款可通过提供的 S PAY 二维码进行。为得更多详情，请联系欣欣。

圣文生德保善会圣若瑟小组旧货店 将于 12 月 1 日（主日）上午 7:30 至下午 1:00 在牧灵中心（A.C.C.P.C.）底层举办清仓大减价。欢迎大家前来全力支持！所有收入将用于帮助贫困和有需要的人士。

SEMINAR ON CHRISTIANITY AND CORRUPTION



Fr. Clarence Devadass

Co-author for Transparency International Malaysia book on "The Sin of Corruption: A Religious Perspective"

8:00AM Registration

8:30AM Opening Prayer & Remark

8:40AM Introduction to Catholic Social Teaching

9:00AM Part 1 - Biblical Foundation

10:00AM Break

10:15AM Part 2 & 3 - Ethical Implications & Call for Action

11:15AM Q&A Session

11:45AM Closing Remark & Prayer

SATURDAY
7 December, 2024



START AT
08:00AM - 12:00PM



BLESSED SACRAMENT HALL
Blessed Sacrament Church, BDC



CLICK ME TO REGISTER

SCAN



CONTACT US  SIMON SIAH 019-837 0077 AARON WONG 012-8866128

关于“基督信仰与贪污”讲座 - 由圣体堂天主教社会教义事工主办，将探讨基督徒对于贪污问题的观点，通过圣经基础和教会在打击贪污中的角色加以剖析。特邀讲员为 Rev. Fr. Dr. Clarence Devadass，他是马来西亚国际透明组织著作“*The Sin of Corruption: A Religious Perspective*”《贪污之罪：宗教视角》的共同作者。讲座将于 12 月 7 日周六，上午 8:30 至中午 12:00 在 BDC 圣体堂礼堂举行。有兴趣的教友可联系 Simon Siah（手机：019-8370077）或 Aaron Wong（手机：012-8866128），或扫描海报上的二维码报名。报名免费。

将临期退省

主办：圣三堂华文联委会
日期：07/12/2024 (星期六)
时间：早上9.00a.m. 至中午12.30p.m.
地点：古晋肯雅兰圣三堂教堂内
讲师：Fr. Paul Ling 林克润神父
报名费：免费



林克润神父

 上午8.15am有颂念玫瑰经，讲座结束后将进行平日弥撒，备有茶点

报名截止：1/12/2024 (星期日)

报名方式：

可微信WhatsApp给联络人。请报名者提供中文名字，
英文名字，电话号码和所属堂区。

联络人：Rachel 016-8781502 或者 Vivian 013-8229603

将临期退省 - 由肯雅兰天主圣三堂华文联委会主办，将于12月7日（周六）上午9:00至中午12:30在天主圣三堂教堂内举行。活动内容包括诵念玫瑰经及结束弥撒。主讲人为林克润神父。请有意参加者联系张明盈姐妹（016-8781502）或张小燕姐妹（013-8229603）。报名免费，欢迎大家踊跃参与。报名截止日期为12月1日（星期日）。

欢迎参加2024古晋圣诞联合报佳音

愿你何
平安!

7.12.2024 (星期六)

集合时间: 6:00pm

集合地点: 南市银禧运动场

所有报佳音队员各自预备圣诞礼物于8:15pm分发给入。

南市银禧
运动场

古晋
河滨公园

南市银禧
运动场

4km

联合报佳音路途上各教会聚点:

1. 天主教: Padungan
2. 砂拉越浸信会: Tun Jugah / Top Spot
3. BEM (SIB) Church: Riverside Majestic Hotel
4. 圣公会: Kuching Hilton / Waterfront
5. 圣安息日会/救世军: Medan Pelita / Borneo Hotel Kuching
6. 古晋卫理公会/伊班卫理公会: Ban Hock Road
7. Sarawak Evangelical Christian Association / 蒙福教会: MBKS Flat

参与团体:

天主教 (Jean Foong 082-423425), 圣公会 (Christmanuel 011-25009241 / Rev Peter 011-51720883), 古晋卫理公会 (William 019-8164385 / Samuel 016-8605496 / Joanna 014-9966135), 伊班卫理公会 (Myla 013-8955449 / Stanley 019-8598111), BEM (SIB) 教会 (Ps John 013-8053164 / Ps Harry 012-8879745), 圣安息日会 (Ps Willie 018-9744687 / Samuel Lee 011-33871962), 救世军 (Cpt Daniel 010-2463709 / Cpt Kokila 016-3105036), 浸信会 (Tommy 016-8600703 / Ps Seria 010-4091033), 蒙福教会 (Ps David 019-8279867), SECA (Ps Greman 013-8089947 / Ps Kelvin 010-7699110), 男少年军 (Thomas 016-8564410), 女少年军 (Lily 016-8796978)

Contact:

陈祖耀

016-8605496

Joanna

014-9966135

陈斗湖

019-8164385

古晋圣诞游行 2024 将由卫理公会主办，于 **12月7日（周六）傍晚6时**正在南市银禧运动场集合。**极力鼓励**所有教友团体成员和本堂区教友于晚间7:00至9:00在浮罗岸路边（从亚洲诊所至喜来登酒店前方，约230米）积极参与。让我们共同在古晋市的街头公开宣扬我们的基督信仰。



*When they saw the star,
the magi set out
on a journey...
MT 2:1-12*

ADVENTure 2024

- a week-end get-away... to ponder and pray
- open to young adults... 18 and above
- in the spirit of Advent... in preparation for Christmas
- a SILENT RETREAT... for persons ADVENTurously journeying
- to go deeper in faith... and grow dearer in life
- Theme? **LOVE RELATIONSHIPS...**
having GOD as sole source and summit

For details...
PLEASE SCAN



Facilitated by
FR RAMON SDB, KAYC Team and SEEKERS

Where?
THE PONDOK @ SIRU in Sematan, Sarawak

When?
13-15 December (Friday 6 PM - Sunday 12 NN)

+60 11-7257 3262 f i y kchyouthcom M kchiadyouthoffice@gmail.com kuchingcatholicyouth.com <https://www.facebook.com/thepondoksirru>




SEEKERS
Called to not just be, but to go out and do with all your heart...



SEEKERS ADVENTURE - 古晋总教区青年委员会邀请年轻成人参加一个名为“**ADVENTure 2024**”的将临期避静，于**12月13日至15日**，在三马丹的 The Pondok @ Sirru。这是个周末的灵修活动，让大家在祈祷中深思，在信仰和爱中走得更深，在生活中变得更加亲爱。欲得详情及报名，请扫描二维码。



ASSOCIATION OF CHURCHES IN SARAWAK

JOINT CHRISTMAS SERVICE 2024

2024年圣诞联合崇拜



THE LOVE THAT TRANSFORMS

改变的爱

19 DEC

7:30PM

ACS CHRISTIAN ECUMENICAL
WORSHIP CENTRE, JALAN STAMPIN, KUCHING

ORGANISED BY ASSOCIATION OF CHURCHES IN SARAWAK

HOSTED BY METHODIST CHURCH SCAC

砂拉越教会协会（ACS）联合圣诞崇拜 2024 将由砂拉越教会协会举办，卫理公会主持，于 **12月19日（周四）晚间 7:30** 在实丹宾路基督徒合一崇拜中心。欢迎大家踊跃出席！



KUCHING CATHOLIC CEMETERIES AND COLUMBARIA SERVICES

It all starts with charity.

Seeking your generous and kind contribution to maintain and improve the facilities within the compound of all our cemeteries.

The Custodian
Rev. Fr Vincent Chin



TO DONATE

ONLINE TRANSFER

The Archbishop of Kuching
Maybank Account

No.: 5112 5200 0808

- Remark "For KCCCS"
- WhatsApp to 016-8899237
proof of transfer if you need receipt.

OR

Drop KCCCS envelopes into the collection bags during weekend masses at any parish in the Archdiocese.



APPEAL FOR DONATION

呼吁捐款予古晋天主教墓园与骨灰塔服务 (KCCCS) - KCCCS 管理方诚恳呼吁您的慷慨捐赠，以支持天主教墓园的维护、保养及设施的提升。请多多支持！



天主教葬礼与埋葬服务 - 天主教古晋总教区教友互助会为亡者家属提供援助。其服务包括有关基督徒的礼仪咨询、墓地、骨灰安置所、棺木、运输、殡葬弥撒安排、为亡者通功等。

为得更多资讯，关于会员资格或在有需要/丧亲之痛时，**劝请天主教徒联系以下人员寻求帮助**，以避免在天主教葬礼和服务方面出现不必要的麻烦和混乱：

互助会办公室：Beatrice Mary Goh / 吴美逊（电话：082-244493）

随时候召：Christopher Chin / 陳国香（手机：019-8563438）



THE ARCHDIOCESE OF KUCHING
INVITES YOU TO SUPPORT THE



BUNAN RESILIENCE PROJECT

Join the Bunan Resilience Project and savour the flavours of nature's bounty! Together, let us help our local farmers build economic resilience against external threats and the challenges of climate change.

Embrace fresh, homegrown delights while uplifting an entire community!

参与布南韧性项目，品尝大自然的恩赐。让我们一起支持我们的农民，建设经济复原能力来抵抗外部威胁和无常的气候。享受本土新鲜种植蔬果，提升社区经济效益。

Sertai Projek Daya Tahan Bunan dan nikmati kebaikan hasil alam semula jadi! Marilah bersama membantu para pekebun tempatan membina keteguhan ekonomi terhadap ancaman luar dan cabaran perubahan iklim.

Nikmati hasil tanaman tempatan yang segar sambil membangunkan seluruh komuniti!



www.kuchingcjc.com

布南复原计划 是古晋总教区的一个试点项目，旨在通过在古晋营销布南农民的产品来支持他们。这样，我们能帮助他们在面对日益增长的不确定性时保持经济弹性。请浏览 <https://kuchingcjc.com/>，为您的家人订购新鲜的本地农产品，同时支持整个社区！

周四中午之前收到的订单可于周六上午在圣若瑟牧灵中心停车场或肯雅兰圣三堂领取。付款方式为取货时现金支付。我们希望将来在其他堂区建立更多的取货中心！立即前来支持布南复原计划吧！

SJC (圣若瑟总主教座堂) 辅导中心正在为个人、夫妻、家庭和支持团体提供各种问题的咨询服务和情感支持。

周一至周五	8:00 am - 12:00 pm, 2:00 pm - 5:00 pm	请拨电话, whatsapp 或电邮至: 辅导中心电话: 082-258046 电邮: sjckch.counsellor@gmail.com
周六	8:00 am - 12:00 pm	Kimberly 手机: 018-3539799 Nelly 手机: 018-2529899

注:

- 本中心于主日、公众假期及当守瞻礼日休假。
- 将为教会向寻求咨询者收集自由奉献。

办公时间

教会办事处:	圣若瑟总主教座堂堂区办事处	圣若瑟总主教座堂教理办事处	总教区图书馆与历史馆
周一至 周五	8:00 am - 12:00 pm, 2:00 pm - 5:00 pm	8:00 am - 12:00 pm, 2:00 pm - 5:00 pm	8:00 am - 12:00 pm, 2:00 pm - 5:00 pm
周六	8:00 am - 12:00 pm, 2:00 pm - 4:30 pm	8:00 am - 12:00 pm	8:30 am - 12:00 pm
联络 号码	082-423424 / 423425 (前台员工: Annie / Joanna) WhatsApp: 082-423424 或到 https://wa.me/6082423424 Email: sjcoffice@yahoo.com.my	082-412650 (教理员工: Sarah / Ronita / Angeline) WhatsApp: 082-412650 Email: sjckch.faithformation@gmail.com	082-420802 (图书馆员工: Olivia Inoi)

注:

- 以上办事处于主日、公众假期及当守瞻礼日休假。
- 对于正常办公时间以外的病人电话, 请联系手机: 016-8922633。

十字圣架中心 (位于 No. 681, Lorong 1, Jalan Bayor Bukit, Tabuan Jaya, 93350 Kuching。电话: 082 363945)。于每周一、周二和周三上午 9:30 至下午 12:30 开放。请务必戴口罩。祈祷和辅导将在走廊进行。(休假 - 于公共假期、主要教会节日或另行通知。) 十字圣架事工的每周聚会是于每周二晚上 7:30 至 9:00, 在牧灵中心 3 楼/ Level 2, A.C.C.P.C.的 Sts John & Lucy 会议厅 (公众假期除外)。

平日弥撒与守圣时时间表

地点	平日弥撒	守圣时
苦修院小圣堂	周一至周六, 7:00 am (英语)	周五, 7:30 pm (英语)
总主教座堂 平日小堂	周一至周五, 5:30 pm (英语)	-

主日弥撒时间表

地点	日子	时间	语言	备注
圣若瑟 总主教座堂	周六	6:00 pm	英语	• 本座堂前的停车场 预留 给载送 年长者的车子, 特别是有特殊 需要和行走困难者。 • 弥撒结束后, 砂拉越俱乐部旁 的铁门将打开, 供车辆出口。
	周日	7:00 am*	英语	
		9:00 am*	华语	
		11:00 am*	国语	
		5:00 pm	英语	
苦修院 小圣堂	周日	8:00 am	英语	

***有会众的直播弥撒。**

请到 <https://www.facebook.com/arch.kuching>

温馨提醒

提醒教友们要尊敬主并为他人着想, 请留意以下。我们寻求您的合作和理解, 以便作为一个教会的我们能舒适地一起敬拜主:

- 请**尽早到教堂**, 并在弥撒开始前至少 10 分钟入座, 以免造成不必要的干扰或使人分心。
- 神圣的弥撒圣祭促使来参加弥撒的参与者进入教堂时必要**穿着得体**, 以示对天主的尊敬。
- 在圣堂内不再强制**佩戴口罩**, 但是**非常鼓励**, 尤其是在拥挤和封闭的环境中。
- 有流感症状的**生病者** (如发烧、咳嗽、流鼻涕等) 应谨慎行事, **避免参加在教堂内的集会**。

进入天主的家【圣堂】 我们应有的穿着 以示对天主的尊敬

合适的服装



圆领长袖或
短袖衬衫或T恤



圆领/有领长袖或
短袖衬衫或T恤



有领或端庄
整齐服饰



有袖连衣裙
(裙长过膝)



休闲长裤
或西装长裤



裙子
(裙长过膝)



适合场所的鞋子

不合适的服装



无袖/深V领口及
露肚装



一字肩及露背装



背心



短裙
(裙短过膝)



短裤



帽子



拖鞋

每周弥撒收捐和乐捐 - 促请教友们每周捐款，以支助总主教座堂的运营和维护费。

请扫描此二维码，藉全球砂支付进行捐款。在确认您的捐款之前，请先确认接收者是‘St. Joseph’s Cathedral’。



St. Joseph’s Cathedral

您也可以将每周的捐款放入放置在总主教座堂入口处的大型木制收集箱中或进行在线转帐或现金存款至圣若瑟总主教座堂的银行帐户，如下：

Archbishop of Kuching Saint Josephs Cathedral
Maybank Bhd 马来西亚银行帐号：511038613081



和好圣事 - 周六傍晚弥撒和主日弥撒前半小时将有神父在至圣圣体小堂（我们常说的“祈祷室”）听告解。请保持人身距离，在等待轮到您告解时不要聚集在该地区。

请遵守以下标准操作序。告解者必须：

- 全程佩戴口罩。
- 要做好充分准备，毫不拖延。
- 回到教堂的座位后才作补赎。
- 自备洗手液。

英语永援圣母敬礼 是于每周六下午 5:00，傍晚 6:00 的英语傍晚弥撒前，在圣若瑟总主教座堂举行。欢迎大家参加。请那些只参加敬礼的人坐在歌咏团对面的阁楼上。教友们亦可通过谷歌在线表格 <https://forms.gle/oTqtZMQsr1hC5PDr6> 提交您们的祈祷意向或感谢信。

在线加尔瓦略山慈悲时刻

周	语言	时间	Zoom 链接
日	英语	2:55 pm - 4:00 pm	https://us02web.zoom.us/j/86178307498?pwd=UVZ6MTdJSmRyeDZwUTMweC95UFBDdz09 会议号：861 7830 7498 密码：prayhour
一	英语		
二	华语		



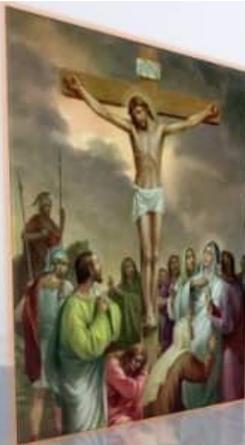
~ 耶稣我信赖祢 ~

华语 上主慈悲敬礼



每逢周六下午三时正
于
圣若瑟堂区中心二楼
圣母玛利亚祈祷室

欢迎教友们踊跃参加



3 O'CLOCK

THE HOUR OF GREAT MERCY

**YOU are invited to our
Daily Devotion to
THE DIVINE MERCY**

Time: 3pm

Venue: Day Chapel, St. Joseph's Cathedral

DIVINE MERCY PROMISES

**"...you can obtain everything
for yourself and for others for
the asking;
it was the hour of grace
for the whole world."**

**"... Through the CHAPLET
you will obtain everything,
if what you ask for is
compatible with My will."**



**"By means of this IMAGE I shall grant many
graces to souls. It is to be a reminder of the
demands of My mercy, because even the
strongest faith is of no avail without works."**

**"Tell me about everything, be sincere in dealing
with Me, reveal all the wounds of your heart.
I will heal them, and your suffering will become a
source of your sanctification.**

A suffering soul is closest to My Heart."

为弱势群体捐款 - 请继续在经济上支持天主教福利机构，因为我们不分种族或信仰为在我们中的穷人和有需要的人服务。教友们可扫描此二维码以藉全球砂支付捐款给天主教福利机构。在确认交易之前，请确认收款者是 ‘**Catholic Welfare Services**’ (天主教福利机构)。教友们也可以在线转帐或现金存款致以下收款者：



Catholic Welfare Services

Catholic Welfare Services Council Sarawak
Maybank Bhd 马来亚银行帐号：511234019806

捐款后请致电或 WhatsApp **Angelina William 女士手机 010-6581641 / 082-241407** 以领取免税收据。

英语或国语婴儿领洗在总主教座堂。有婴儿要领洗的父母可到 https://formfaca.de/sm/y2oT0Qf_P 在线登记并上传规定文件的扫描副本：

父母	代父/母
✓ 您孩子的出生证 或领养证	✓ MyKad 身份证 (或护照)
✓ MyKid 身份证 (若有)	✓ 领洗证
✓ 家庭手册	✓ 坚振证
	✓ 家庭手册或结婚证 (由天主教会发行)

只有已提交全套所需文件的父母之登记将被接纳。堂区办事处将通知您将于何时与何地参加圣洗典礼。您也必须于实际仪式之前交上正本家庭手册以进行更新。

根据天主教法典 874 条，代父/母必须是已领洗、坚振并守教友本份之天主教徒。若已婚，他/她的婚姻必须已在天主教会得到祝福 (除了在公证婚姻时夫妻双方都非天主教徒)。

圣文生德保善会旧货店于每主日上午 10:00 至中午 1:00 营业。所有收益将用于穷人和需要帮助的人。请支持！

提醒所有捐助者

**请将状况良好且可出售的物品和衣服捐赠给圣文生德保善会旧货店。
非常感谢您的理解与合作。**

砂拉越中央医院 (SGH) 呼吁捐血 - 鼓励教友们于周一至周五, 上午 7:30 至下午 4:00 的任何时间到砂拉越中央医院血库捐血。如需查询, 请致电 SGH 血库, 电话号码: 082-276797 或 010-8578909 (Borhan 先生)。

FORMED[®]

The Catholic Faith. On Demand.

Diving into the beauty of the Faith has never been easier: at home, on the go, or from any internet connected device.

Discover thousands of books, audio talks, movies, documentaries, and studies... there is something for every member of the family to help them grow closer to Christ and His Church.



Over 4,000 titles - now available on almost any device!

Roku

Apple TV



Dozens of new features - all to help you enjoy the best in Catholic content

Already have a FORMED Account?

1. Visit FORMED.org
2. Click Sign In
3. Enter your email
4. Click the link in your email
5. You're in! No more passwords!

Registering on FORMED is easier than ever!

1. Go to FORMED.org/signup
2. Enter your parish zip code or name to select your parish
3. Enter your name and email

Zip code: 93000

Parish: Archdiocesan Curia and Cathedral Pastoral Centre

Visit FORMED.org or search for "Formed" on your favorite app store

FORMED: 免费在线天主教信仰资源 - 请参阅下面的说明以便在 FORMED.org/signup 上免费注册并将 FORMED 应用程序下载到您的手机上, 您可以在其中访问最好的天主教音频讲座、基督徒电影、电子书和进修课程, 帮助您在信仰和与家人的关系中成长、找到与主一起更深的安宁, 并与他人分享您的信仰。